

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Commissione degli affari giuridici
CH-3003 Berna

www.parlamento.ch
rk.caj@pd.admin.ch

Ai partiti politici e
alle organizzazioni

3 ottobre 2012

09.430 Iniziativa parlamentare. Legge concernente l'aiuto alle vittime di reati

Gentili signore e signori,

in seguito alla summenzionata iniziativa parlamentare, depositata dalla consigliera nazionale Susanne Leutenegger Oberholzer, la Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale ha elaborato un avamprogetto di modifica del Codice penale, del diritto penale minorile e della procedura penale militare.

La Commissione propone di introdurre nel Codice penale (CP, RS 311.0) e nel diritto penale minorile (DPMin RS 311.1) una normativa che riconosce alle vittime di reati, e in determinati casi ai loro congiunti, il diritto di essere informati, su richiesta, dalle autorità in merito a decisioni essenziali relative all'esecuzione della pena del condannato (p. es. inizio dell'esecuzione, ferie, evasione, liberazione condizionale, ecc.), pur senza pregiudicare gli interessi di quest'ultimo. La vittima, o i suoi congiunti, non vengono infatti informati delle decisioni relative all'esecuzione se prevalgono interessi legittimi del condannato al mantenimento del segreto.

Inoltre, al fine di colmare una lacuna attualmente esistente, nella procedura penale militare viene introdotta una normativa analoga a quella prevista già dal 1° gennaio 2011 dall'articolo 214 capoverso 4 del Codice di procedura penale (CPP, RS 312.0). La disposizione prevede che la vittima sia informata dell'ordine e della revoca della carcerazione preventiva o di sicurezza, nonché dell'evasione del condannato.

Vi preghiamo di inviare i vostri pareri entro il **15 gennaio 2013** in triplice copia all'Ufficio federale di giustizia (Bundesrain 20, 3003 Berna).

La segretaria delle Commissioni degli affari giuridici, signora Christine Lenzen, è volentieri a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande (031 322 97 10; christine.lenzen@parl.admin.ch), come pure la collaboratrice responsabile di questo incartamento presso l'Ufficio federale di giustizia, signora Sonja Koch (031 323 92 42; sonja.koch@bj.admin.ch). La documentazione può essere consultata sul sito Internet del Parlamento (www.parlament.ch/i/dokumentation/berichte/vernehmlassungen/pagine/default.aspx) o sul sito generale dell'Amministrazione federale (www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html).



Vogliate gradire, gentili signore e signori, l'espressione della nostra stima.

Il presidente della Commissione:

Yves Nidegger

Allegati:

- rapporto esplicativo e avamprogetti della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del 31 agosto 2012
- elenco dei partecipanti alla procedura di consultazione